

# Adano®

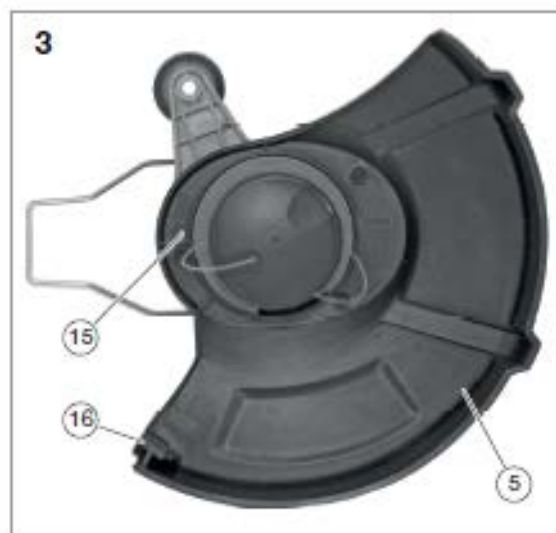
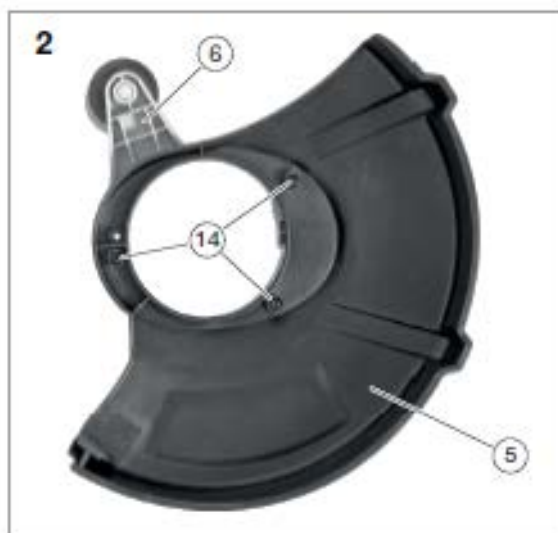
## GRÆSTRIMMER GTR550

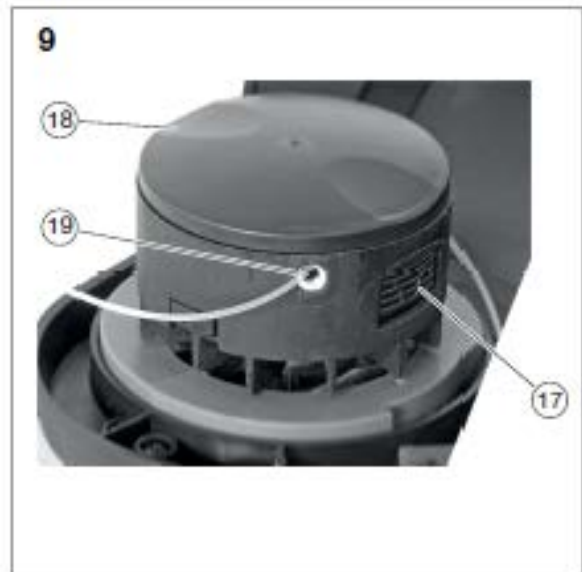
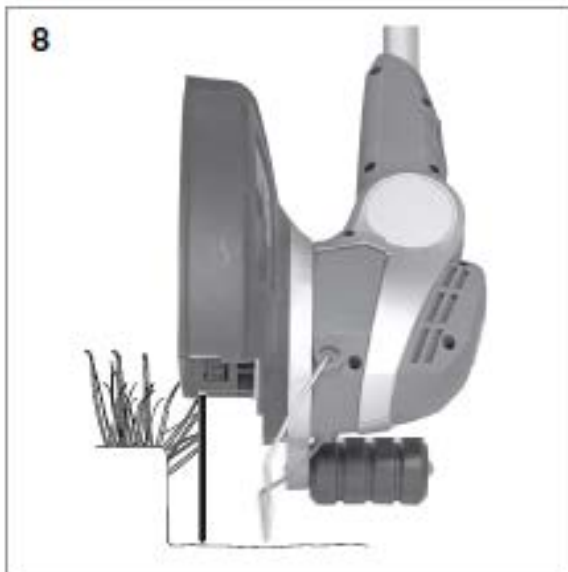
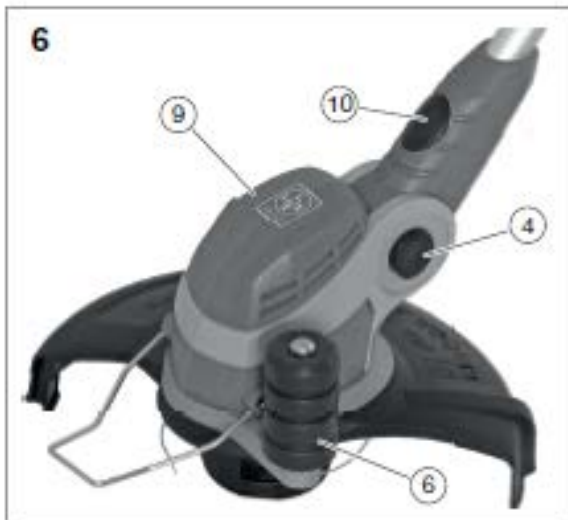
HN 10053

Brugervejledning



**Læs brugervejledningen omhyggeligt, før græstrimmeren tages i brug.**





## INDHOLDSFORTEGNELSE

Generelt om brugervejledningen .....	3
Før du starter .....	3
Hvad betyder symbolerne .....	3
Sikkerhed .....	4
Græstrimmerens hoveddele .....	6
Montage .....	6
Betjening og brug .....	7
Rengøring og vedligeholdelse .....	8
Opbevaring og transport .....	9
Problemer og afhjælpning .....	9
Bortskaffelse .....	10
Tekniske data .....	10
Garanti/reklamationsret .....	10

## BRUGERVEJLEDNINGEN

Alle nødvendige billeder findes i brugervejledningen på de første sider. Fra de enkelte punkter i brugervejledningen henvises der til disse billeder.

## FØR DU STARTER

Dette elektroredskab må kun bruges med de originale klippeværktøjer til trimning af græs og ukrudt ved træer, mure, pæle og plæneafgrænsninger i de områder, der er tilgængelige for en græstrimmer. Redskabet må ikke bruges til trimning af buskads, kraftigt ukrudt, småtræer o.l. Redskabet er ikke beregnet til kommerciel brug. Brug kun redskabet som beskrevet i denne manual. Hvis der foretages ændringer stridende mod godkendt anvendelse eller bruges dele, der ikke er prøvet og frigivet af producenten, kan der opstå uforudsigelige skader. Enhver anvendelse, der ikke er beskrevet i denne brugervejledning og fejlagtig brug af redskabet, er uden for producentens ansvar.

## HVAD BETYDER SYMBOLERNE?

Henvisninger til farlig anvendelse og sikkerhedsanvisninger er tydeligt markeret i brugervejledningen. Der bruges følgende symboler:

**Umiddelbar livsfare og fare for kvæstelser**

Umiddelbar farlig situation som kan have død eller svære kvæstelser til følge

**Mulig livsfare og fare for kvæstelser**

Generel farlig situation som kan have død eller svære kvæstelser til følge

**Advarsel!**

Farlig situation som kan have kvæstelser til følge

**OBS!**

Fare for skader på maskinen.

**Henvisning**

Informationer der kan bidrage til bedre forståelse og anvendelse.



Disse symboler viser de nødvendige personlige værnemidler.

## SIKKERHED

### Generelle sikkerhedsanvisninger

- For sikker håndtering af dette redskab, skal brugervejledningen læses og forstås, før maskinen tages i brug.
- Overhold alle sikkerhedsanvisninger. Hvis sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes, bringes både brugeren og andre personer i fare.
- Gem brugervejledningen til senere brug.
- Hvis redskabet sælges eller videregives, skal brugervejledningen følge med.
- Redskabet må kun bruges, hvis det er i upåklagelig orden. Hvis redskabet eller en del deraf er defekt, skal det tages ud af brug og efterses af en fagmand.
- Brug ikke redskabet i eksplosionsfarlige områder eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.
- Når redskabet ikke er i brug, skal det sikres mod utilsigtet start.
- Benyt ikke redskabet, hvis start/stop kontakten ikke virker korrekt.
- Hold redskabet væk fra børn og opbevar det på et for børn og uvedkommende utilgængeligt sted.
- Overbelast ikke redskabet. Benyt kun redskabet til det, det er beregnet til.
- Brug altid de nødvendige personlige værnemidler.
- Arbejd altid med omtanke, og kun når du er i almindelig god tilstand. Arbejd aldrig, når du er træt, syg, eller under indflydelse af alkohol, medicin eller stoffer, så du ikke kan være tilstrækkelig ansvarlig for brugen af redskabet.
- Dette redskab er ikke bestemt til at skulle bruges af personer (inkl. børn) med indskrænkede fysiske, sanselige eller åndelige evner, eller som mangler erfaring eller viden om redskabet, med mindre de bliver instrueret eller er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Sørg for, at børn ikke leger med redskabet.
- Overhold altid gældende regler for sundhed, sikkerhed og arbejde.

## Farer ved vibrationer



### Advarsel!

Vibrationer kan forårsage skader på blodkar og nerver, specielt hos personer, der lider af kredsløbsproblemer.

Hvis følgende symptomer opstår, så stop arbejdet og søg læge:

Legemsdele sover, følelseløshed, kløe, stikken, smerter eller forandringer i hudfarve.

De i de tekniske specifikationer angivne vibrationsværdier repræsenterer de hovedsagelige anvendelser af redskabet. De faktiske vibrationer under brug kan afvige som følge af forskellige faktorer:

- brug af redskabet, som det ikke er beregnet til.
- uegnede værktøjer.
- uegnede materialer.
- utilstrækkelig vedligeholdelse.

Man kan reducere farer betydeligt ved at overholde følgende anvisninger:

- Vedligehold redskabet som foreskrevet.
- Undgå at arbejde ved lave temperaturer.
- Hold kroppen og specielt hænderne varme i koldt vejr.
- Hold ofte pauser og bevæg hænderne, så blodgennemstrømningen øges.

### Elektrisk sikkerhed

- Redskabet må kun tilsluttes en stikkontakt med reglementeret beskyttelseskontakt.
- Stikkontakten skal være tilsluttet en tavlegruppe med HFI eller HPFI relæ, der bryder ved en fejlstrøm på max. 30 mA.
- Før redskabet tilsluttes, skal det kontrolleres, at tilslutningsstedet er i overensstemmelse med redskabets mærkedata.
- Redskabet må kun anvendes inden for de på mærkepladen angivne spændings- og effektgrænser.
- Rør ikke stikproppen med våde hænder. Træk stikproppen ud af kontakten ved at tage i stikproppen og ikke ved at trække i ledningen.
- Pas på ikke at knække, mase, trække eller køre netledningen over. Beskyt ledningen mod skarpe kanter, olie og varme.
- Løft ikke redskabet i ledningen og brug ikke ledningen til andet, end den er beregnet til.
- Kontroller stikprop og kabel før hver brug.
- Træk omgående stikproppen ud, hvis ledningen beskadiges. Brug aldrig redskabet med beskadiget netledning.
- Når redskabet ikke bruges, skal stikproppen trækkes ud.
- Kontroller, at redskabet ikke er koblet til, før stikproppen sættes i.
- Sluk på redskabets afbryder, før stikproppen trækkes ud.

### Sikkerhedsanvisninger for græstrimmere

- Hold håndgrebene tørre og fri for fedt.
- Brug altid tilstrækkelige personlige værnemidler.
- Hold strømkablet væk fra arbejdsområdet og altid bag ved redskabet.
- Sørg for godt fodfæste og hav en naturlig kropsholdning.
- Hold altid redskabet med begge hænder.
- Afsøg arbejdsområdet for dyr og genstande, inden arbejdet påbegyndes. Fjern alle genstande, der kan slynges op, og som kan vikle sig om trimmespolen.
- Fjern også alle genstande, der kan beskadige trimmeanordningerne.
- Hold altid god afstand til trimmedelene.
- Der må ikke opholde sig andre personer eller dyr i en afstand af 15 meter fra arbejdsstedet, da disse kan komme til skade af opslængede genstande.
- Arbejd kun ved gode lys- og oversigtsforhold.
- Hold ikke redskabet over hoftehøjde. Bøj dig hverken for- eller bagover.
- Hav kropsnært tøj på, undgå løstsiddende tøj. Brug lange bukser og kraftigt fodtøj.
- Pas på, hvis du går baglæns. Du kan falde!
- Trimmedelene roterer nogle sekunder, efter at motoren er slukket.
- Pas på afskæringskniven til trimmelinen, når der skiftes spole. Kniven er skarp! Hold maskinen i normal arbejdsposition, før motoren startes.
- Hold alle ventilationsåbninger fri for græs og snavs.

- Monter aldrig trimmedele af metal.
- Børn skal holdes under opsyn, så de ikke leger med maskinen.
- Hvis netkablet beskadiges, skal det udskiftes af en fagmand for at undgå ulykker.
- Sikkerhedssymboler, der er anbragt på redskabet, må ikke fjernes eller dækkes. Hvis symbolerne ikke mere er læsbare, skal de udskiftes.



Læs brugervejledningen, før redskabet tages i brug.

### Personlige værnemidler



Brug sikkerhedsbriller og høreværn!



Brug solidt fodtøj!



Brug arbejdshandsker!



Brug tætsiddende arbejdsbeklædning!

## GRÆSTRIMMERENS HOVEDDELE

1. Start/stop kontakt
2. Bageste håndtag (betjeningsgreb)
3. Trækafastning for forlænger kabel
4. Lås for trimmehovedets vinkel
5. Beskyttelseskappe
6. Førerulle
7. Spole for trimmeline
8. Afstandsbøjle
9. Trimmehoved
10. Lås for drejning af trimmehoved
11. Låsegreb for længdeindstilling
12. Forreste håndtag

### Leveringsomfang

- Brugervejledning
- Græstrimmer
- Førerulle
- Beskyttelseskappe



Henvend dig til salgsstedet, hvis der mangler dele, eller hvis nogle dele er beskadiget.

## MONTAGE



På undersiden af beskyttelseskappen er der en skarp kniv til at klippe trimmelinen. Fjern først transportbeskyttelsen efter montage.

### Side 2 fig. 2

Sæt førerullen (6) på beskyttelseskappen(5) og skru den fast med skruerne (14)

### Side 3 fig. 3

Sæt beskyttelseskappen (5) på klippehovedet, drej det 90 grader for at fastlåse det. Skru skruen (15) i. Fjern transportbeskyttelsen fra kniven (16).

### Side 3 fig. 4

Tryk låseknapperne (12) ind og hold dem indtrykket.  
Sæt forreste håndtag (13) på som vist.  
Slip låseknapperne (12).  
Skru skruen (20) fast.

## BETJENING OG BRUG



### Fare for personskader!

Redskabet må kun tages i brug, hvis der ingen fejl er fundet. Hvis en del er defekt, skal den ubetinget udskiftes, før redskabet bruges næste gang.



### Fare for personskader!

Før arbejdet påbegyndes, skal alle genstande, der kan slynges op, fjernes fra arbejdsområdet. Kontroller, om der er synlige skader, og om alle dele sidder fast.

### Hold rigtigt

- Hold med venstre hånd i det forreste håndtag.
- Hold med højre hånd i det bageste håndtag, og hold det ca. i hoftehøjde.
- Find balance og en bekvem stilling.

### Indstilling af det forreste håndtags hældning

#### Side 3 fig. 4

Tryk låseknapperne (12) ind og hold dem indtrykket.  
Sæt forreste håndtag i den ønskede position.  
Slip låseknapperne (12).

### Indstilling af græstrimmerens længde

#### Side 3 fig. 5

Løsn låsegrebet (11).  
Indstil teleskopstangen (16) til den ønskede længde.  
Spænd låsegrebet (11) igen.

### Indstilling af trimmehovedets hældning

#### Side 3 fig. 6

Tryk låseknappen (4) ind og hold den indtrykket.  
Drej trimmehovedet (9) til den ønskede position.  
Slip låseknappen (4) igen.

### Anbringelse af forlængerledning

#### Side 3 fig. 7

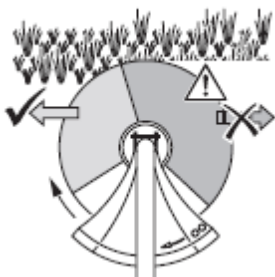
Sæt netkablets stikprop i forlængerkablet.  
Træk forlængerkablet gennem trækaflastningen (3)

### Start / stop

Start: Tryk på start/stop kontakten (1).  
Stop: Slip start/stop kontakten (1).



## Trimning



- Trim kun med den venstre side (her vist lysegråt) og før trimmeren fra højre mod venstre.
- I den højre side (her vist mørkegråt) drejer trimmelinen i brugerens retning, og der er stor fare for, at genstande slynges i retning mod brugeren. Dette kan medføre personskader.
- Når trimmeren føres fra venstre mod højre, skal den holdes væk fra græsset, så der ikke slynges græs væk.
- Langt græs skal slås fra oven og nedad, så græsset ikke vikler sig om spolen.
- Trim kun med spidsen af trimmelinen. Derved bruges der mindre line, og det undgås, at græs fanges af spolen.
- Trim kun så nær ved stolper, mure og hegn o.l. som absolut nødvendigt. Faste genstande slider hurtigt linen op.
- Bark, unge træer og buske kan beskadiges af linen.

## Trimning af kanter



### Fare for personskader!

Når trimmehovedet står lodret, skal man være specielt forsigtig. Hold afstand til trimmelinen.



### Fare for skader på redskabet!

Undgå kontakt med faste genstande for at undgå hurtig slitage af trimmelinen.



Førerullen bruges kun til at lette kanttrimning. Den har ingen betydning ved normal trimning.

## Side 3 fig. 6

Tryk låseknappen (10) og hold den indtrykket.

Drej trimmehovedet (9) 90 grader.

Slip låseknappen (10) igen.

Før trimmeren langsomt langs græskanten som vist **side 3 fig. 8**.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



### Fare for personskader!

Træk stikproppen ud af stikket, før enhver rengøring og vedligeholdelse.



Rengør trimmeren efter hver brug. Indtørrede græs og planterester er svære at fjerne.

### Før hver brug

Kontroller netkablet og stikproppen for skader.  
Visuel kontrol. Hvis beskadiget, skal kablet udskiftes af en fagmand.

### Efter behov

Rengøring af trimmeren. Aftørres med en fugtig klud.  
Udskiftning af trimmelinen. Se nedenfor.

### Udskiftning af trimmelinen

#### Trimmespolen tages ud

##### Side 3 fig. 9

Tryk låsefligene (17) ind.  
Tag dækslet (18) af.  
Træk spolen ud.

#### Trimmespolen sættes ind

##### Side 3 fig. 9

Træk begge lineender gennem hullerne (19) i spolehuset.  
Tryk spolen i spolehuset. Træk lineenderne gennem hullerne.  
Sæt dækslet (18) på og lad det klikke på plads.

## OPBEVARING OG TRANSPORT

### Opbevaring

Opbevar trimmeren på et tørt sted med god ventilation.

### Transport

Ved forsendelse så brug den originale emballage hvis muligt.

## PROBLEMER OG AFHJÆLPNING



### Fare for personskader!

Usagkyndige reparationer kan betyde, at redskabet ikke fungerer sikkert længere. Dermed bringer du dig selv og andre i fare.

Ofte er det bare små fejl, der fører til et problem. For det meste kan du let selv rette fejlen. Se først i nedenstående skema, før du bringer maskinen på værksted.

Problem	Mulig årsag	Mulig afhjælpning
Motoren kører ikke	Ingen strøm?	Kontroller ledning, stikprop og kontakt.
	Netledning defekt?	Kontakt salgsstedet.
Der kommer ingen trimmeline frem	Linen er opbrugt?	Isæt ny trimmeline.
	Spolen blokeret?	Find årsagen, tag spolen ud.

Hvis man ikke selv kan rette fejlen, bør man henvende sig til en fagmand eller et værksted, der reparerer elektroredskaber. Usagkyndige reparationer kan betyde, at reklamationsretten bortfalder.

## BORTSKAFFELSE

### Bortskaffelse af græstrimmeren



Dette produkt må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Det skal afleveres på en genbrugsstation, så de genbrugelige dele kan blive oparbejdet til genbrug, og så de ikke-genbrugelige dele kan bortskaffes miljømæssigt forsvarligt.

### Bortskaffelse af emballagen

Emballagen er fremstillet af pap, der kan genbruges. Aflever emballagen på en genbrugsstation.

## TEKNISKE DATA

Model	HN 10053/GTR550
Mærkespænding	230 V~ 50 Hz
Mærkeeffekt	550 W
Beskyttelsesklasse	II
Tomgangsomdrejningstal	11000 min <sup>-1</sup>
Trimningsområde, diameter	270 mm
Trimmeline, diameter	1,5 mm
Trimmeline, længde	2 x 4 m
Lydtryk (L <sub>PA</sub> )	85 dB(A) K = 3 dB(A)
Lydeffekt (L <sub>WA</sub> )	96 dB(A) K = 3 dB(A)
Vibrationsenergi	<4,5 m/s <sup>2</sup> K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Vægt	2,8 kg

## GARANTI / REKLAMATIONSRET

Der ydes to års reklamationsret på dette produkt, såfremt der ikke er tegn på uhensigtsmæssig brug. Ved ethvert tegn på vold, uhensigtsmæssig brug, uautoriserede reparationer eller lignende bortfalder reklamationsretten uden videre.

### Importeret af:

Harald Nyborg A/S  
Gammel Højmevej 30  
DK-5250 Odense SV

→ *Der tages forbehold for trykfejl.*

**DECLARATION OF CONFORMITY /  
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING /  
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

The undersigned, representing  
Cixi City Best Power Tools Co.,  
Ltd. herewith declares that the  
product:

Undertegnede, der  
repræsenterer Cixi City Best  
Power Tools Co., Ltd. erklærer  
hermed at produktet:

Undertecknad, representerar Cixi  
City Best Power Tools Co., Ltd.  
härméd försäkras att produkt:

Productidentification / Produktidentifikation / Produktidentifikation:

Adano trimmer, HN 10053, Model/modell GTR550

is in conformity with the  
provisions of the following EC  
directive(s)

er i overensstemmelse med  
bestemmelserne i følgende EF  
direktiv(er)

överensstämmer med  
bestämmelser i följande EG-  
direktiv

Reference no. / reference nr. / referens nr.:	title / titel / titel:
2006/42/EC	Machinery Directive (MD)
2004/108/EC	Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2000/14/EC	Outdoor Noise Directive

and that the standards and/or  
technical specifications  
referenced overleaf have been  
applied.

og at alle standarder og/eller  
tekniske specifikationer nævnt  
på næste side er blevet anvendt.

och att standard och/eller  
tekniska specifikationer på nästa  
sida är tillämpade.

Last two digits of the year in which the CE marking was affixed:

(when compliance with the provisions of the Low Voltage directive 2006/95EC is declared)

Sidste to cifre i det årstal hvor CE-mærkningen blev påsat:

(ved overensstemmelse med bestemmelserne i Lavspændingsdirektivet 2006/95EC)

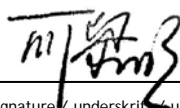
De två sista siffrorna i det årtal då materielen försågs med CE-märke:

(i de fall bestämmelser enligt lågspänningsdirektivet LVD 2006/95EC tillämpats)

09

Ningbo, 2014.12.12

place and date / sted og dato / plats och datum



signature / underskrift / underskrift

Yu Li Ming, General Manager

(name and function of the signatory empowered to bind the manufacturer /  
navn og funktion af den person der er underskriftsbemyndiget på vegne af fabrikanten /

namn och befattning av behörig undertecknare)

page / side / sida

1/2

# DECLARATION OF CONFORMITY / OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING / FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

References of standards and/or technical specifications applied for this declaration of conformity, or parts thereof:

Referencer til standarder og/eller tekniske specifikationer som er anvendt til denne overensstemmelseserklæring eller dele deraf:

Referenser till harmoniserade standarder eller tekniske specifikationer som tillämpats för denna EG-försäkran om överensstämmelse eller delar däri:

- harmonized standards:

- harmoniserede standarder:

- harmoniserade standarder:

no. / nr. / nr	issue / udgave / utgåva:	title / titel / titel:	parts / dele / del:
EN62233	2008	Household and similar electrical appliances-Electromagnetic fields-	
EN60335	2002+A11: 2004+A1: 2004+A12: 2006+A2: 2006+A13 : 2008+A14 : 2010	Methods for evaluation and measurement Household and similar electrical appliances-Safety Part 1: General requirements	1
EN 60335	2003		2-91
EN 786	2009		1996+A2
pr EN60335	2009		2007+FprAA

- other standards and/or technical specifications:

- andre standarder og/eller tekniske specifikationer

- andra standarder och/eller tekniska specifikationer

no. / nr. / nr.:	issue / udgave / utgåva:	title / titel / titel:	parts / dele / del:
EN55014	2006+A1: 2009	Electromagnetic compatibility-Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus part1: Emission	1
EN55014	1997+A1: 2001+A2: 2008	Electromagnetic compatibility-Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus part2: Immunity-Product family standard	2
EN61000	2006+A1: 2009+A2: 2009	Limits for harmonic current emissions(equipment input current<=16A per phase)	3-2
EN61000		Limitation of voltage fluctuations and flicker in low-voltage supply systems for equipment with rated current<=16A	3-3
EN61000	2000		3-11

- other technical solutions, the details of which are included in the technical documentation or the technical construction file:

- andre tekniske løsninger, hvoraf detaljeret information er inkluderet i den tekniske dokumentation eller det tekniske dossier for konstruktionen:

- andra tekniska lösningar, detaljer som innefattas i den tekniska dokumentationen eller det tekniska konstruktionsunderlaget

GS report: SH11040608-001\_A1  
GS Certificate: 11SHH1034-02  
CE certificate: SH11070677-V1  
EMC report: SH10070396\_001\_A2  
EMC certificate: SH11070679 -V1  
Noise report: SH11040610-001  
EMF report: SH11040608\_EMF01\_A1

- other references or information required by the applicable EC directive(s):

- andre referencer eller anden information påkrævet af det/de gældende EF direktiv(er):

- andra referenser/ informationer, som erfordras av tillämpliga EG-direktiv:

2002/95/EC (RoHS)